



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
22 November 2010
Russian
Original: English

Шестьдесят пятая сессия

Второй комитет

Пункт 17 повестки дня

Использование информационно-коммуникационных технологий в целях развития

Проект резолюции, представленный заместителем Председателя Комитета г-ном Жан-Клодом Пьером (Гаити) на основе неофициальных консультаций по проекту резолюции A/C.2/65/L.22

Использование информационно-коммуникационных технологий в целях развития

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 56/183 от 21 декабря 2001 года, 57/238 от 20 декабря 2002 года, 57/270 В от 23 июня 2003 года, 59/220 от 22 декабря 2004 года, 60/252 от 27 марта 2006 года, 62/182 от 19 декабря 2007 года, 63/202 от 19 декабря 2008 года и 64/187 от 21 декабря 2009 года, резолюции Экономического и Социального Совета 2006/46 от 28 июля 2006 года, 2008/3 от 18 июля 2008 года и 2009/7 от 24 июля 2009 года и другие соответствующие резолюции,

принимая к сведению резолюцию 2010/2 Экономического и Социального Совета от 19 июля 2010 года об оценке прогресса, достигнутого в осуществлении решений и последующей деятельности по итогам Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества,

отмечая, что культурное разнообразие является общим наследием человечества и что информационное общество должно основываться на уважении культурной самобытности, разнообразия культур и языков, традиций и религий, стимулировать это уважение и содействовать диалогу между культурами и цивилизациями, и отмечая также, что популяризация, укрепление и сохранение различных культур и языков, что отражено в соответствующих согласованных



документах Организации Объединенных Наций, в том числе во Всеобщей декларации о культурном разнообразии Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры¹, будут и далее обогащать информационное общество,

ссылаясь на Декларацию принципов и План действий, которые были приняты на Всемирной встрече на высшем уровне по вопросам информационного общества на ее первом этапе, проведенном 10–12 декабря 2003 года в Женеве², и одобрены Генеральной Ассамблеей³, и Тунисское обязательство и Тунисскую программу для информационного общества, которые были приняты на Встрече на высшем уровне на ее втором этапе, проведенном 16–18 ноября 2005 года⁴, и одобрены Генеральной Ассамблеей⁵,

ссылаясь также на Итоговый документ Всемирного саммита 2005 года⁶,

напоминая о проведенном в 2010 году пленарном заседании высокого уровня Генеральной Ассамблеи, посвященном целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия, и ссылаясь на его итоговый документ⁷,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря о прогрессе, достигнутом в осуществлении решений и последующей деятельности по итогам Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества на региональном и международном уровнях⁸,

принимая к сведению также факт создания по инициативе Генерального секретаря Международного союза электросвязи и Генерального директора Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры Комиссии по широкополосной связи в интересах цифрового развития и принимая к сведению доклад Комиссии, подготовленный в сотрудничестве с Международным союзом электросвязи и Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, который озаглавлен «Императив лидерства в 2010 году: будущее, основанное на широкополосной связи» и в котором содержится призыв разработать практические методы и стратегии достижения согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия, которые учитывали бы возможности широкополосной связи, с тем чтобы поставить возможности, открывающиеся благодаря подключению к широкополосной связи, и имеющиеся в Интернете информационные материалы на службу развитию,

принимая к сведению далее доклад Генерального секретаря об активизации сотрудничества по вопросам публичной политики в отношении Интернета⁹

¹ Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, *Акты Генеральной конференции, тридцать первая сессия, Париж, 15 октября — 3 ноября 2001 года, том 1 и исправления, Резолюции*, глава V, резолюция 25, приложение I.

² См. A/C.2/95/3, приложение.

³ См. резолюцию 59/220.

⁴ См. A/60/687.

⁵ См. резолюцию 60/252.

⁶ См. резолюцию 60/1.

⁷ См. резолюцию 65/1.

⁸ A/65/64-E/2010/12.

⁹ E/2009/92.

и учитывая необходимость расширять участие межправительственных организаций из развивающихся стран в будущих консультациях,

принимая к сведению записку Генерального секретаря о продолжении деятельности Форума по вопросам управления Интернетом¹⁰,

признавая роль Комиссии по науке и технике в целях развития в оказании содействия Экономическому и Социальному Совету как координационному центру общесистемной последующей деятельности, в частности деятельности по обзору и оценке прогресса, достигнутого в осуществлении решений Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества, при одновременном сохранении ее первоначального мандата в области науки и техники в целях развития,

отмечая, что 17–21 мая 2010 года в Женеве состоялась тринадцатая сессия Комиссии по науке и технике в целях развития,

признавая, что, несмотря на достигнутый в последние годы в некоторых областях значительный прогресс в расширении доступа к информационно-коммуникационным технологиям, включая неуклонное увеличение доли населения, пользующегося Интернетом, которая достигла почти четверти от общей численности населения мира, растущий охват сотовой телефонной связью и наличие в Интернете информационных материалов и адресов на многих языках, сохраняется необходимость в преодолении «цифровой пропасти» и предоставлении всем возможности пользоваться преимуществами новых технологий, особенно информационно-коммуникационных технологий, и в этой связи принимает во внимание тот факт, что в развивающихся странах Интернетом пользуется менее 18 процентов населения по сравнению с более чем 60 процентами в развитых странах,

вновь подтверждая необходимость использования потенциала информационно-коммуникационных технологий для содействия достижению согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия, и обеспечению устойчивого экономического роста,

выражая озабоченность по поводу того влияния, которое финансово-экономический кризис оказывает на позитивные тенденции в области распространения информационно-коммуникационных технологий и капиталовложения, необходимые для обеспечения всеобщего доступа к информационно-коммуникационным технологиям,

подчеркивая необходимость уменьшения «цифровой пропасти», в том числе решения таких проблем, как различающиеся в разных странах сборы за подсоединение к Интернету, и предоставления всем возможности пользоваться преимуществами новых технологий, особенно информационно-коммуникационных технологий,

подтверждая, что Интернет, который является центральным звеном инфраструктуры информационного общества, постепенно превращается из инструмента исследовательской и научной деятельности в глобальное средство публичного пользования,

¹⁰ A/65/78-E/2010/68.

признавая, что, как говорится в пункте 29 Тунисской программы для информационного общества⁴, организация использования Интернета на международном уровне должна носить многосторонний, прозрачный и демократичный характер при полном участии правительств, частного сектора, гражданского общества и международных организаций,

признавая также важность Форума по вопросам управления Интернетом как площадки для диалога между многими заинтересованными сторонами для обсуждения различных вопросов, включая вопросы государственной политики в связи с ключевыми элементами управления Интернетом, для содействия обеспечению устойчивого характера, надежности, защищенности, стабильности и развития Интернета, а также мандата Форума и его роли в налаживании отношений партнерства между различными заинтересованными сторонами для содействия решению различных вопросов, связанных с управлением Интернетом, и подтверждая призывы совершенствовать его методы работы,

особо отмечая значение и безотлагательность процесса активизации сотрудничества в полном соответствии с мандатом, предусмотренным в пункте 71 Тунисской программы⁴, и необходимость активизации сотрудничества, с тем чтобы правительства могли на равной основе играть свою роль и выполнять свои обязательства в решении международных вопросов государственной политики, касающихся Интернета, но не в сфере повседневной деятельности технического и эксплуатационного характера, которая не влияет на вопросы международной государственной политики,

принимая к сведению, что на состоявшемся 15–18 ноября 2009 года в Шарм-эш-Шейхе, Египет, четвертом совещании Форума по вопросам управления Интернетом были проведены консультации по вопросу о будущем Форума, участники которых в целом позитивно оценили идею обновления его мандата и признали необходимость дальнейшего обсуждения вопроса о совершенствовании методов его работы,

с удовлетворением отмечая предпринятые принимающими странами усилия по организации первого, второго, третьего, четвертого и пятого совещаний Форума по вопросам управления Интернетом, проведенных соответственно в 2006 году в Афинах, в 2007 году в Рио-де-Жанейро, Бразилия, в 2008 году в Хайдарабаде, Индия, в 2009 году в Шарм-эш-Шейхе, Египет, и в 2010 году в Вильнюсе,

отмечая вклад Глобального альянса за информационно-коммуникационные технологии и развитие в работу Комиссии по науке и технике в целях развития,

признавая центральную роль системы Организации Объединенных Наций в поощрении развития, в том числе применительно к расширению доступа к информационно-коммуникационным технологиям, в частности по линии партнерств со всеми соответствующими заинтересованными сторонами,

~~— Taking note of the note by the Secretary General on the continuation of the Internet Governance Forum,⁺⁺~~

~~—⁺⁺ A/65/78 E/2010/68.~~

~~— Noting the importance of the Internet Governance Forum as a multi stakeholder policy dialogue, as well as its role in building partnerships among different stakeholders so as to help in addressing the various issues of Internet governance, while reiterating the call for improvements of its working methods;~~

с удовлетворением отмечая — ввиду существующих разрывов в информационно-коммуникационной инфраструктуре — проведение в 2007 году в Кигали и в 2008 году в Каире саммитов на тему «Подключим Африку», в 2009 году в Минске саммита на тему «Соединим пространство Содружества Независимых Государств» и в 2010 году в Коломбо совещания стран Содружества — региональных инициатив, направленных на мобилизацию людских, финансовых и технических ресурсов для ускорения хода достижения поставленных на Всемирной встрече на высшем уровне по вопросам информационного общества целей в отношении охвата информационно-коммуникационной сетью,

~~— Recognizing the role of the Commission on Science and Technology for Development in assisting the Economic and Social Council as the focal point in the system wide follow up, in particular the review and assessment, of the progress made in implementing the outcomes of the World Summit on the Information Society, while at the same time maintaining its original mandate on science and technology for development;~~

~~— Noting the contribution of the Global Alliance for Information and Communications Technologies and Development to the Commission on Science and Technology for Development;~~

~~— Noting also the thirteenth session of the Commission on Science and Technology for Development, held in Geneva from 17 to 21 May 2010;~~

~~— Recognizing the pivotal role of the United Nations system in promoting development, including with respect to enhancing access to information and communications technologies, inter alia, through partnerships with all relevant stakeholders;~~

1. *признает*, что информационно-коммуникационные технологии способны обеспечить выработку новых решений проблем развития, в частности в контексте глобализации, и могут способствовать ускорению экономического роста, повышению конкурентоспособности, расширению доступа к информации и знаниям, искоренению нищеты и обеспечению социальной сплоченности, что поможет ускорить интеграцию всех стран, особенно развивающихся, в частности наименее развитых стран, в мировую экономику;

2. *выражает озабоченность* по поводу наличия «цифровой пропасти» в плане доступа к информационно-коммуникационному инструментарию и подключения к широкополосной связи между странами, находящимися на разных уровнях развития, что сказывается на использовании многих имеющих большое экономическое и социальное значение компьютерных прикладных программ в таких областях, как, в частности, государственное управление, предпринимательство, здравоохранение и образование, и выражает далее озабоченность по поводу особых проблем, с которыми сталкиваются в области подключения к широкополосной связи развивающиеся страны, в том числе наименее развитые страны, малые островные развивающиеся государства и развивающиеся страны, не имеющие выхода к морю;

3. *подтверждает*, что одним из аспектов существования «цифровой пропасти» является «гендерная пропасть», и рекомендует всем заинтересованным сторонам обеспечить всестороннее участие женщин в информационном обществе и открыть женщинам доступ к новым технологиям, прежде всего к информационно-коммуникационным технологиям в целях развития;

4. *подчеркивает*, что для большинства бедняков связанные с научно-техническим прогрессом, в том числе с информационно-коммуникационными технологиями перспективы развития остаются нереализованными, и особо отмечает необходимость эффективного использования технических достижений, включая информационно-коммуникационные технологии, для преодоления «цифровой пропасти»;

5. *подчеркивает также* важную роль правительств в разработке государственной политики и в обеспечении обслуживания населения при должном учете национальных потребностей и приоритетов посредством, в частности, эффективного использования информационно-коммуникационных технологий, в том числе на основе подхода, предусматривающего участие многих заинтересованных сторон, в поддержку национальных усилий в области развития;

6. *признает*, что во многих странах важную роль в финансировании инфраструктуры информационно-коммуникационных технологий наряду с государственным сектором стал играть частный сектор и что внутренние финансовые ресурсы дополняются средствами, поступающими по линии Север-Юг и от сотрудничества Юг-Юг;

7. *признает также*, что информационно-коммуникационные технологии открывают новые возможности и одновременно порождают новые проблемы и что ощущается насущная потребность в устранении серьезных препятствий, с которыми сталкиваются развивающиеся страны в области доступа к новым технологиям, таких, как нехватка ресурсов, неразвитость инфраструктуры, низкий уровень образования, потенциала и инвестиций и недостаточный охват информационно-коммуникационной сетью, и в решении вопросов, связанных с правом собственности на технологии, соответствующими стандартами и потоками, и в этой связи призывает все заинтересованные стороны выделять адекватные ресурсы, активизировать усилия по наращиванию потенциала и передаче технологий на взаимно согласованных условиях развивающимся странам, в частности наименее развитым странам;

8. *признает далее* огромный потенциал информационно-коммуникационных технологий в области содействия передаче технологий в широком круге областей социально-экономической деятельности;

9. *признает*, что сотрудничество Юг-Юг и трехстороннее сотрудничество могут быть полезным инструментом содействия развитию информационно-коммуникационных технологий;

10. *рекомендует* продолжать и расширять сотрудничество между заинтересованными сторонами на двусторонней и многосторонней основе, с тем чтобы обеспечить эффективное выполнение решений, принятых на этапах Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества в Женеве² и Тунисе⁴, в частности посредством развития национальных, региональных и международных многосторонних партнерств, включая государственно-частные партнерства, и содействия разработке национальных и региональных тематических платформ с участием многих заинтересованных сторон в рамках совместных усилий и диалога с развивающимися и наименее развитыми странами, партнерами по процессу развития и участниками из сектора информационно-коммуникационных технологий;

11. *приветствует* усилия Туниса, принимавшего у себя второй этап Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества, по организации во взаимодействии с Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, Международным союзом электросвязи и другими соответствующими международными и региональными организациями ежегодного Форума под девизом «ИКТ для всех» и выставки технических достижений в качестве платформы для содействия формированию динамичного делового климата в интересах развития сектора информационно-коммуникационных технологий во всем мире в рамках последующей деятельности по итогам Встречи на высшем уровне;

12. *рекомендует* фондам и программам и специализированным учреждениям Организации Объединенных Наций в рамках их соответствующих мандатов вносить вклад в осуществление решений Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества и в этой связи особо отмечает необходимость выделения ресурсов;

13. *отмечает* организацию Международным союзом электросвязи, Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, Программой развития Организации Объединенных Наций и Организацией

Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры Форума Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества 2010 году для облегчения взаимодействия между участниками, занимающимися реализацией направлений действий, намеченных в ходе Встречи на высшем уровне, и предлагает организаторам в полной мере привлекать правительства, международные организации, гражданское общество и частный сектор к подготовке Форума Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества 2011 года, который намечено провести 16–20 мая 2011 года в Женеве;

14. *признает* настоятельную необходимость раскрытия потенциала знаний и технологий и в этой связи рекомендует системе развития Организации Объединенных Наций продолжать усилия по поощрению использования информационно-коммуникационных технологий как важнейшего средства обеспечения возможностей для развития и катализатора достижения согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия;

15. *признает также* роль Группы Организации Объединенных Наций по вопросам информационного общества как межучрежденческого механизма Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций, призванного координировать деятельность Организации Объединенных Наций по выполнению решений Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества;

16. *признает далее*, что выполнение решений Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества, касающихся управления Интернетом, а именно активизации сотрудничества и созыва Форума по вопросам управления Интернетом, должно обеспечиваться Генеральным секретарем в рамках двух различных процессов, и признает, что эти два процесса могут дополнять друг друга;

17. *постановляет* продлить мандат Форума по вопросам управления Интернетом еще на пять лет и в этой связи предлагает Генеральному секретарю продолжать созывать Форум по вопросам управления Интернетом для проведения диалога между многими заинтересованными сторонами для обсуждения вопросов управления Интернетом в соответствии с его мандатом, изложенным в пункте 72 Тунисской программы для информационного общества⁴, признавая в то же время необходимость его совершенствования в целях его увязки с более широким диалогом по вопросам глобального управления Интернетом;

18. *приветствует* содержащееся в пункте 30 резолюции 2010/2 Экономического и Социального Совета решение предложить Председателю Комиссии по науке и технике в целях развития учредить открытым и инклюзивным образом рабочую группу, которая запрашивала бы, обобщала и анализировала поступающую от всех государств-членов и всех других заинтересованных сторон информацию о совершенствовании работы Форума по вопросам управления Интернетом в соответствии с мандатом, изложенным в Тунисской программе⁴, и которая представила бы Комиссии на ее четырнадцатой сессии в 2011 году доклад с надлежащими рекомендациями, с тем чтобы этот доклад вошел в качестве составного элемента в доклад Комиссии Генеральной Ассамблеи через Экономический и Социальный Совет;

19. *подчеркивает*, что рассмотрение вопроса о совершенствовании работы Форума по вопросам управления Интернетом должно строиться на основе материалов, которые будут представлены рабочей группе всеми государствами-членами и всеми другими заинтересованными сторонами, включая замечания, полученные в ходе сетевых консультаций и консультаций, проведенных заместителем Генерального секретаря по экономическим и социальным вопросам в рамках четвертого совещания Форума в ноябре 2009 года в Шарм-эш-Шейхе, Египет, при этом особое внимание, в частности, должно уделяться расширению участия развивающихся стран, изучению дополнительных вариантов добровольного финансирования деятельности Форума, совершенствованию рабочих процедур в рамках подготовительного процесса и работе и функционированию секретариата Форума;

20. *постановляет*, что государства-члены вернутся к рассмотрению вопроса о желательности сохранения Форума по вопросам управления Интернетом на заседании Генеральной Ассамблеи в контексте рассмотрения десятилетнего обзора хода осуществления решений Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества в 2015 году;

21. *подчеркивает* необходимость активизации участия развивающихся стран, прежде всего наименее развитых стран, во всех совещаниях Форума по вопросам управления Интернетом и в этой связи предлагает государствам-членам и другим заинтересованным сторонам поддержать участие правительств и других заинтересованных сторон из развивающихся стран в самом Форуме и в его подготовительных совещаниях;

22. *приветствует* содержащееся в пункте 24 резолюции 2010/2 Экономического и Социального Совета решение предложить Генеральному секретарю создать открытые и инклюзивные консультации с участием всех государств-членов и всех других заинтересованных сторон для оценки прогресса в расширении сотрудничества, с тем чтобы дать правительствам возможность на равной основе играть свою роль и выполнять свои обязательства в решении международных вопросов государственной политики, касающихся Интернета, но не в сфере повседневной деятельности технического и эксплуатационного характера, которая не влияет на эти вопросы, на основе сбалансированного участия всех заинтересованных сторон, особенно развивающихся стран, играющих соответствующую роль и выполняющих соответствующие обязательства, как это определено в пункте 35 Тунисской программы⁴, просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее через Экономический и Социальный Совет для рассмотрения на ее шестьдесят шестой сессии доклад о результатах этих консультаций и принимает к сведению предложения заместителя Генерального секретаря по экономическим и социальным вопросам принять участие в открытых консультациях по вопросу об активизации сотрудничества в решении вопросов международной государственной политики, касающихся Интернета;

23. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят шестой сессии через Комиссию по науке и технике в целях развития и Экономический и Социальный Совет доклад о ходе выполнения настоящей резолюции и о последующей деятельности в связи с ней в рамках ежегодно представляемой информации о прогрессе, достигнутом в деле реализа-

ции итогов Встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества и последующей деятельности на региональном и международном уровнях;

24. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят шестой сессии пункт, озаглавленный «Использование информационно-коммуникационных технологий в целях развития».
